

LES ENLUMINURES

e-Catalogue Two

Exploring Text Manuscripts

... TVLLIV
CICERONIS
LVTEM a D
LENTV a EPI
FAMILIARIVM
LICITER INC

ERIOCV
fuerunt ma
tue quibus m
te pspicere m
pietatem qd
beniuolentiam. Cum illud
uillimum & sanctissimum
pietatis leuius michi meriti
me tuus et uideatur quod



THE ANCIENTS



TEXTMANUSCRIPTS

LES ENLUMINURES

e-Catalogue Two Exploring Text Manuscripts

THE ANCIENTS

Sandra Hindman, Founder and President
sandrahindman@lesenluminures.com

Laura Light, Director and Senior Specialist
lauralight@lesenluminures.com



LES ENLUMINURES

1, rue Jean-Jacques Rousseau
75001 Paris
Tel: (33) (0)1 42 60 15 58
info@lesenluminures.com

LES ENLUMINURES LTD.

One Magnificent Mile
980 North Michigan Ave. Suite 1330
Chicago IL 60611
Tel: (773) 929 5986
chicago@lesenluminures.com

LES ENLUMINURES LTD.

23 East 73rd Street 7th Floor, Penthouse
New York, NY 10021
Tel: (212) 717 7273
newyork@lesenluminures.com

e-Catalogue Two

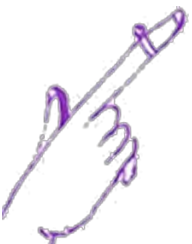
Exploring Text Manuscripts

This new series of e-Catalogues focuses on select themes of text manuscripts available in our inventory on www.textmanuscripts.com. We begin with “Women and the Book” a topic of considerable interest and well represented among our holdings. These catalogues follow two earlier series of text manuscript catalogues, including the Primers. These remain available in digital form on our website and in print by order. Look for our e-Catalogues the first Tuesday of every month. Forthcoming topics include “The Ancients” and “Excuse my French” (on manuscripts in the French language).

“The Ancients”

Sallust, Plutarch, Cicero, Juvenal, Boethius—are these authors we still read? that we should still read? Certainly, they have shaped our society. As the historian Mary Beard says, “many of our most fundamental assumptions about power, citizenship, responsibility, political violence, empire, luxury, beauty, and even humour, have been formed, and tested, in dialogue with the Romans and their writing.” The themes explored resound today: republican liberty or dictatorship, the purpose of history and biography, satire as social criticism, the comfort gained through reasoned thought, to name just a few. The manuscripts on this list preserve texts by authors from Ancient Rome, Renaissance translations into Latin of works from Ancient Greece, and texts by Renaissance authors written in imitation of ancient texts. For the classroom and collector, these manuscripts illuminate the unfolding of history from the Ancient world through the Renaissance, and down to the present day.

Sandra Hindman and Laura Light



1.

SALLUST, *De Catilinae coniuratione* (On the Catiline Conspiracy); and *De bello Iugurthino* (On the Jugurthine War); anonymous short summaries of *De Catilinae coniuratione* and *De bello Iugurthino*

In Latin, decorated manuscript on parchment
Northern Italy, c. 1440-1460

"THE PRINCE OF ROMAN HISTORIANS" —MARTIAL

DESCRIPTION: 75 folios on parchment, lacking three leaves, titles and colored initials, a few small tears, abrasion, and stains, folded parchment binding (16th-18th century), secure but with some damage. Dimensions 158 x 108 mm.

These two historical works by Sallust (the earliest Roman historian whose works survive), were the most widely read texts by any classical historian. Basic texts for the Renaissance classroom, the format, decoration, and added notes, including two anonymous summaries of these texts, are evidence that this was manuscript used by students. This is an appealing witness to the popularity of Sallust's rhetorical, and moralizing interpretations of Roman history in Italian humanist thought and education. [TM 969]

\$52,000



Full description and images available online

2.

PLUTARCH, *Life of Pompey*, Latin translation by JACOPO ANGELI DA SCARPERIA [or ANTONIO PACINI DA TODI?]

In Latin, decorated manuscript on paper
Northern Italy, Lombardy (Ferrara or Mantua?), c. 1470-1480

RENAISSANCE LONGING FOR THE ROMAN REPUBLIC

DESCRIPTION: 71 folios on paper, complete, blank space left for initial, minor stains, nineteenth-century leather armorial binding. Dimensions 215 x 155 mm.

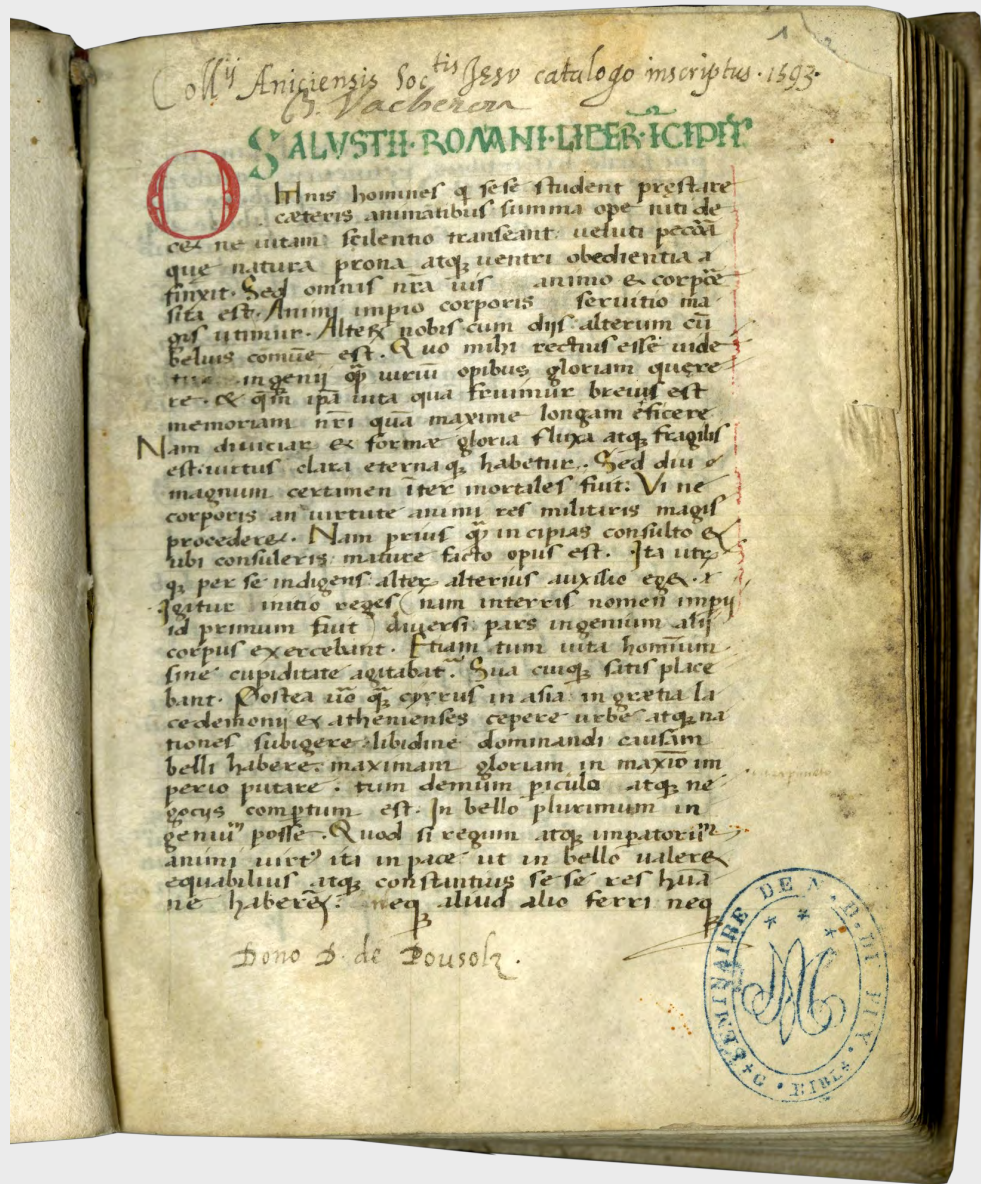
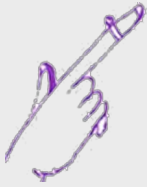
Containing Plutarch's *Life of Pompey*, the Roman republican hero often hailed as an antagonist of tyranny, this is one of about 51 recorded Renaissance manuscripts of the Latin translation from the Greek original by Jacopo Angeli, but here attributed to Antonio Pacini. It provides testimony that the lives continued to circulate independently, even after their assembly into one common collection. [TM 214]

\$26,000



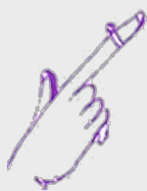
Full description and images available online

"THE PRINCE OF ROMAN HISTORIANS" —MARTIAL

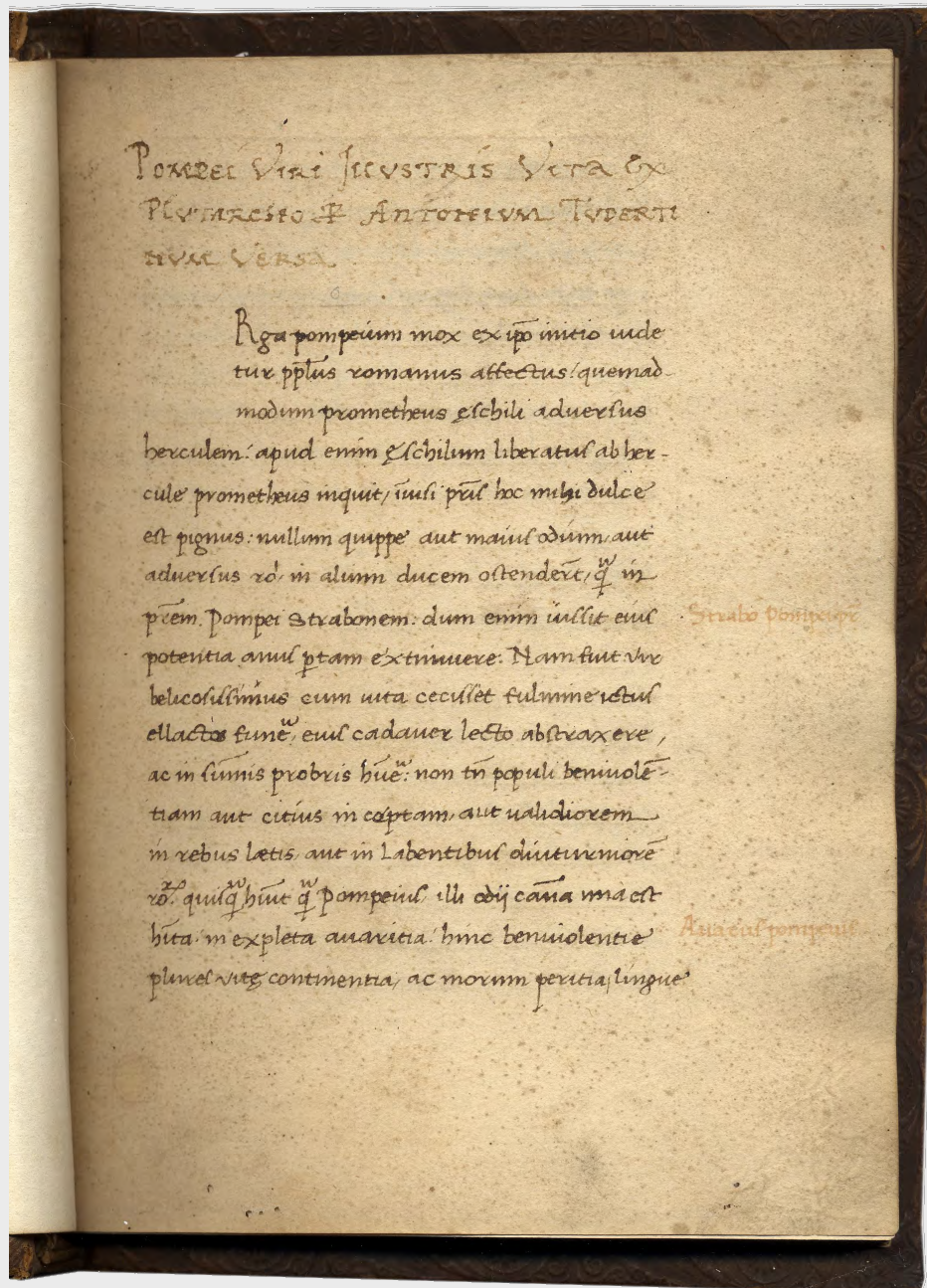


[1. ~ TM 969]

Full description and images available online



RENAISSANCE LONGING FOR THE ROMAN REPUBLIC



[2. ~ TM 214]

Full description and images available online

3.

PLUTARCH, *Life of Quintus Sertorius* in the Latin translation by LEONARDO BRUNI; DONATO ACCIAIUOLI, *Life of Charlemagne*

In Latin, illuminated manuscript on parchment
Italy (Florence), c. 1461-1463/4

CHARLEMAGNE REIMAGINED – RENAISSANCE BIOGRAPHY MODELED ON PLUTARCH

DESCRIPTION: 56 folios on parchment, complete, ornamental and large initials, illuminated initials and coat of arms (added?), excellent condition, contemporary blind-tooled leather binding (restored). Dimensions 184 x 136 mm.

A newly discovered manuscript of the *Life of Charlemagne* by Donato Acciaiuoli modelled on the ninth-century life of Charlemagne by Einhard and inspired by Plutarch. It was copied by the famous scribe, Giovanni Marco, early in his career, for Thomas de Debrenthe, bishop of Zagreb. Its date and the relationship between its scribe and Piero de Strozzi (the scribe of the presentation copy and our scribe's teacher), underline the significance of this manuscript of an important text by a leading humanist from Renaissance Florence. [TM 1063]

\$150,000



Full description and images available online

4.

MARCUS TULLIUS CICERO, *Epistulae ad familiares* (Letters to Friends) (62 of the 435 letters)

In Latin, decorated manuscript on parchment
Northern Italy (South Tyrol?), c. 1450

LETTERS FROM THE LAST DAYS OF THE ROMAN REPUBLIC

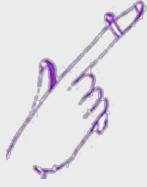
DESCRIPTION: 80 folios on parchment, complete, penwork initials, arms and other heraldic decoration, rubbing and stains, but fine condition, early blind-tooled leather binding. Dimensions 154-155 x 105 mm.

This elegant volume, intact in what is likely its original binding, bears witness to the Italian Renaissance's interest in Cicero's letters. Admired for his eloquence and his mastery of the Latin language, Cicero was rediscovered by humanists in the fourteenth century and much copied during the fifteenth century. In the present volume, a painted coat of arms points to ownership by a member of a noble family in the South Tyrol, and the extensive early annotations suggest that its owner studied the volume carefully. [TM 914]

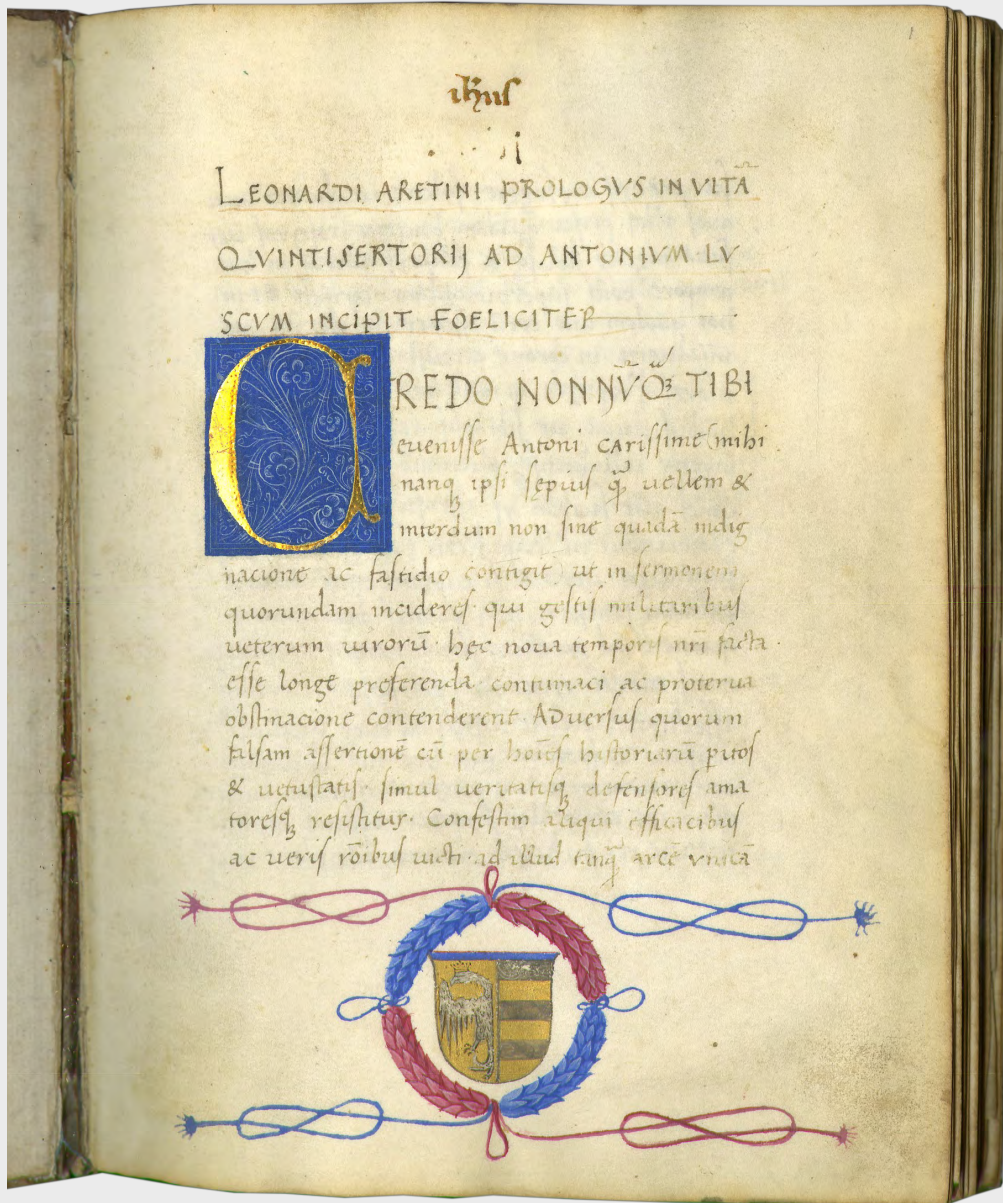
\$45,000



Full description and images available online



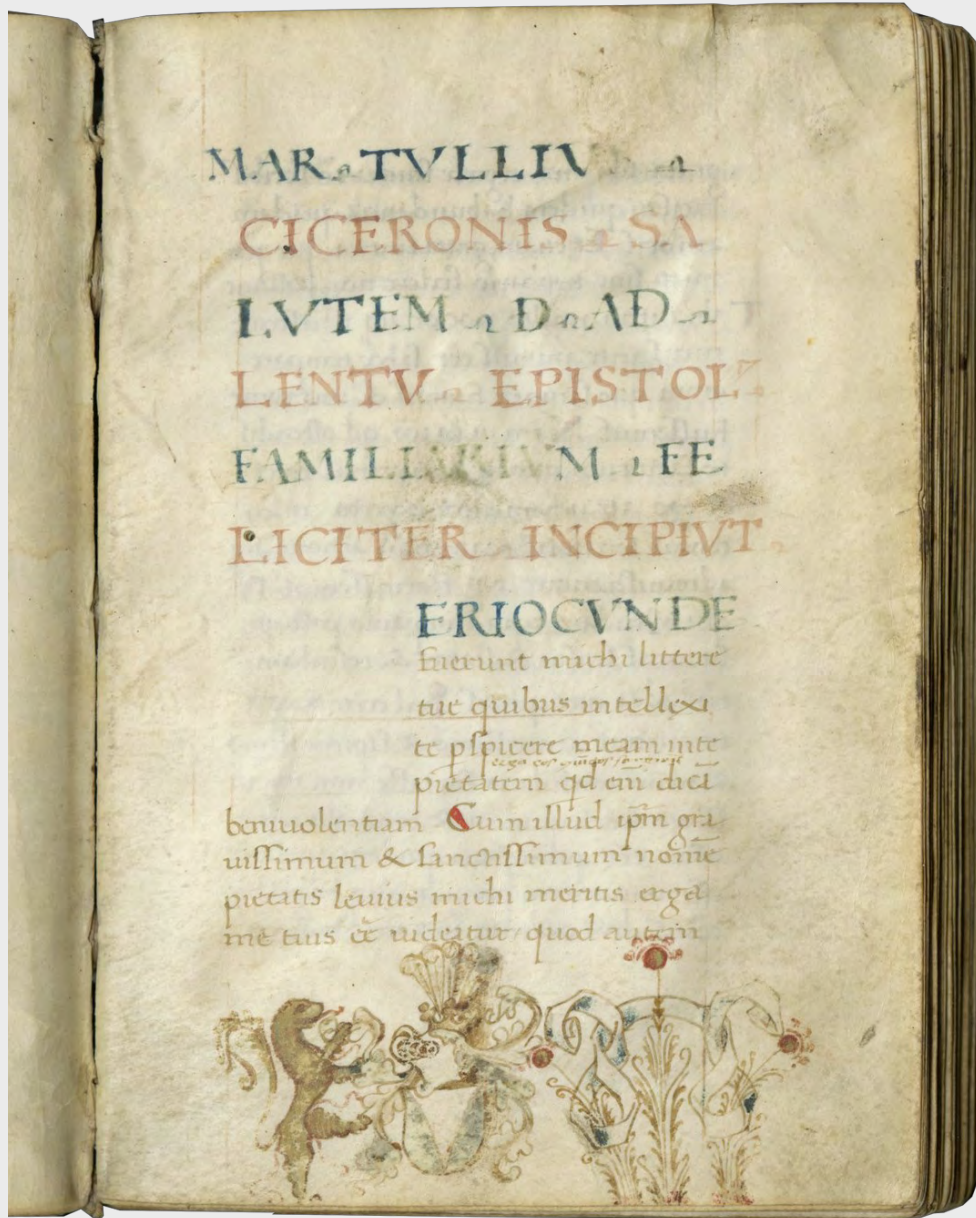
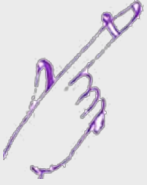
CHARLEMAGNE REIMAGINED
RENAISSANCE BIOGRAPHY MODELED ON PLUTARCH



[3. ~ TM 1063]

Full description and images available online

LETTERS FROM THE LAST DAYS OF THE ROMAN REPUBLIC



[4. ~ TM 914]

Full description and images available online

5.

Epistolae Phalaridis (The Epistles of Phalaris), Latin translation by FRANCESCO GRIFFOLINI

In Latin, decorated manuscript on parchment
Italy (Northern?), c. 1460-1480

“FAKE NEWS”: FICTIONAL LETTERS REINVENTING A FAMOUS TYRANT

DESCRIPTION: 80 folios on parchment, lacking probably 40 leaves (five quires), gold initials on painted grounds, darkened edges and signs of use, modern calf binding, spine almost detached. Dimensions 164 x 113 mm.

The Italian humanists were fascinated by this collection of fictional letters by a yet unknown author. Phalaris was a monstrous Sicilian tyrant, famous for torturing his enemies inside a bronze bull and eating human babies. In keeping with the established tradition in Ancient Greece of epistolary fiction, these letters reimagine Phalaris and depict him in a positive light. Still lacking a modern critical edition of the original Greek, or this Latin translation, this text is rare on the market (only two copies, including this one, listed in the Schoenberg Database since 2000). [TM 1081]

\$45,000



Full description images and video available online

6.

Juvenal, *Satyrae* (Satires); with introductory verses to satires II, IV-VIII by GUARINO DA VERONA

In Latin, decorated manuscript on parchment
Northern Italy, c. 1460-1480

“INDIGNATION CREATES MY POETRY” – JUVENAL

DESCRIPTION: 61 folios on parchment, front flyleaf palimpsest, complete, added initial, browning at edges, some stains, original blind-tooled leather binding. Dimensions 237 x 170 mm.

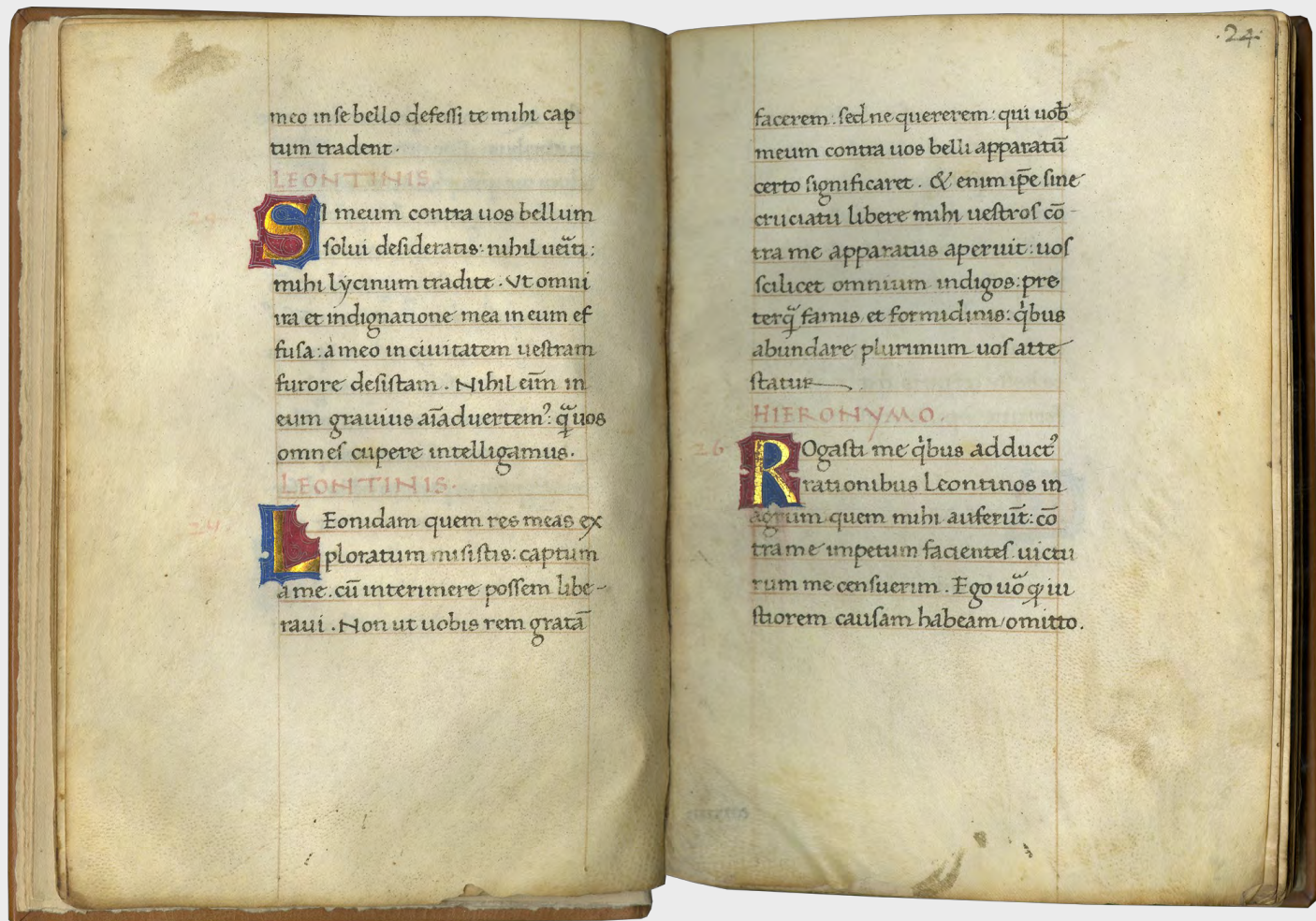
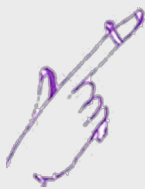
One of the most popular classical texts of all time, Juvenal's *Satires* seldom appears on the market. Satirizing all aspects of everyday Roman life in elegant Latin, Juvenal's text was particularly popular during the Renaissance, when it was used extensively in the schools. Our manuscript, preserved in its original binding, includes verse introductions by humanist schoolteacher Guarino da Verona, along with evidence of use by students. [TM 942]

\$90,000



Full description and images available online

"FAKE NEWS": FICTIONAL LETTERS REINVENTING A FAMOUS TYRANT



meco in se bello defessi te mihi cap-
tum tradent.

LEONTINIS.

Sil meum contra uos bellum
solui desideratis: nihil ueſtri:
mibi Lycinum tradite. Ut omni-
um et indignatione mea in eum ef-
fusa: a meo in ciuitatem ueſtram
furore deſiſtam. Nihil enim in
eum grauius aſſiduertem? q̄ uos
omnes cupere intelligamus.

LEONTINIS.

Leonidam quem res meas ex-
ploratum miſiſtiſ: captum
a me: cū interimere poſſem libe-
raui. Non ut uobis rem grata

facerem: ſed ne quererem: qui uob̄
meum contra uos belli apparatū
certo ſignificaret. & enim ip̄e ſine
cruciatu libere mihi ueſtroſ cō-
tra me apparatus aperuit: uoſ
ſcilicet omnium indignoſ: pre-
terq̄ famoſ et formidinoſ: q̄buſ
abundare plurimum uoſ atte-
ſtatur.

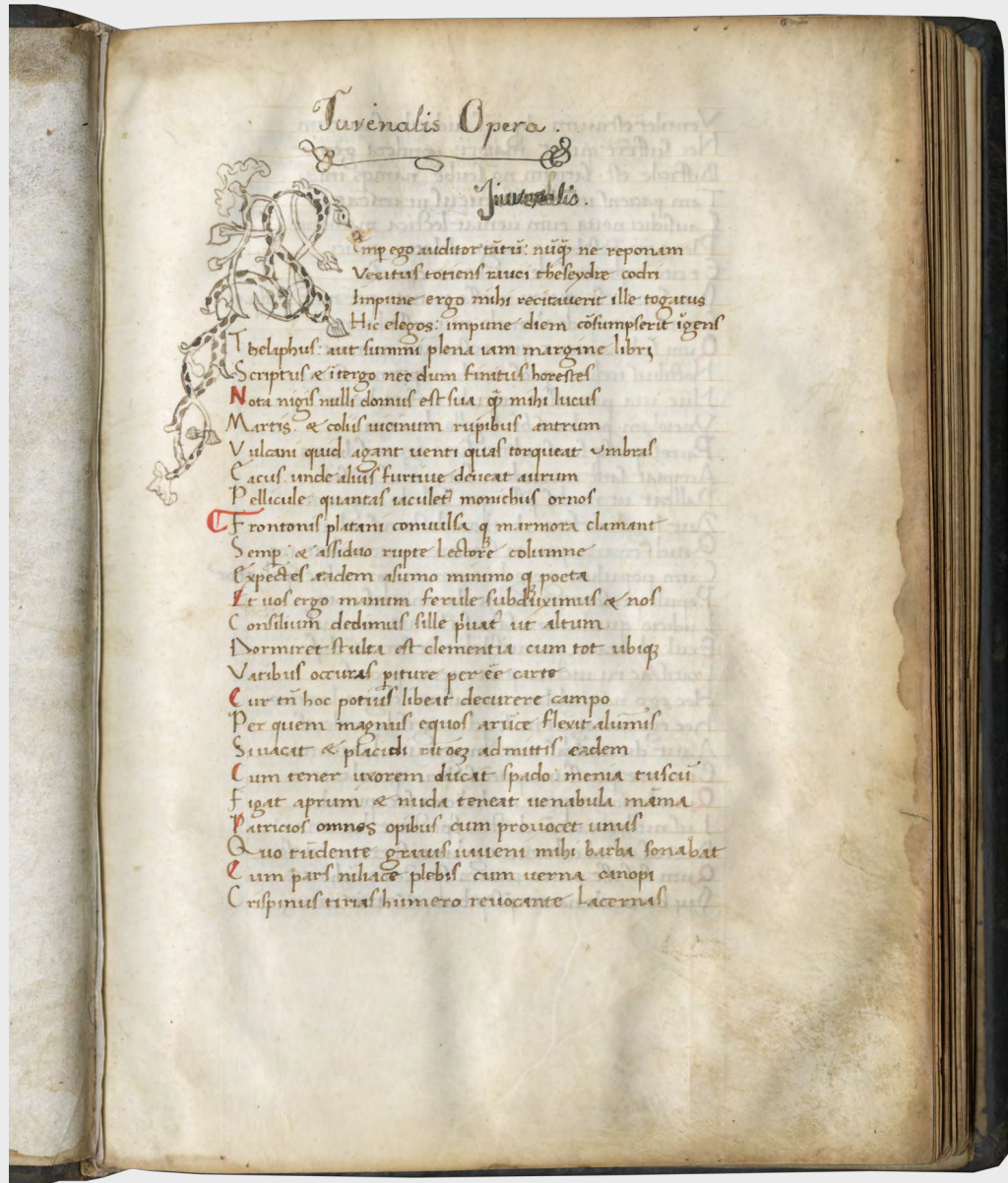
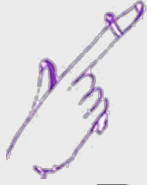
HIERONYMO.

Rogaſti me q̄buſ adduc̄
rationibuſ Leontinoſ in
agrum quem mihi auferūt: cō-
tra me impetum facienteſ uictri-
um me cenſuerim. Ego uō q̄ ui-
ſtorem cauſam habeam omitto.

[5. ~ TM 1081]

Full description images and video available online

"INDIGNATION CREATES MY POETRY"—JUVENAL



[6. ~ TM 942]

Full description and images available online

7.

LUDOVICUS DE GUASTIS, Epitome of PLINY THE ELDER'S *Natural History*

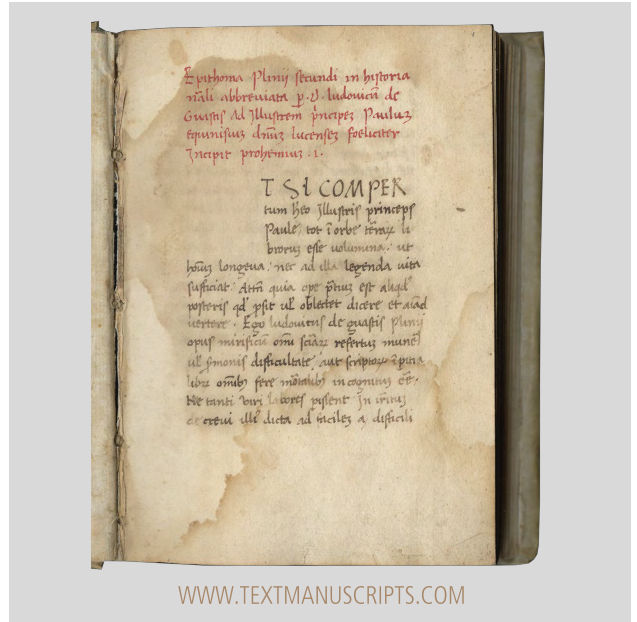
In Latin with occasional words in Greek, manuscript on paper Northern Italy, c. 1460-1480

THE "WIKIPEDIA OF THE ANCIENT WORLD" FOR THE RENAISSANCE

DESCRIPTION: 139 folios on paper, possibly missing a quire and two leaves at the beginning, final two folios fragmentary, red initials, damp-staining, late eighteenth- or early nineteenth-century parchment binding. Dimensions 157 x 108 mm.

Never printed and neglected by modern scholars, this introduction to Pliny's *Natural History* by the Genoese grammarian and humanist, Ludovico de Guastis, offers a fascinating window into the reception of Pliny's great work in Renaissance Italy. Even a cursory acquaintance with the text reveals Ludovico's interest Pliny as a medical source. Both this text (which survives in 25 manuscripts) and Pliny's *Natural History* are exceptionally rare on the market (no 20th- or 21st- century records in the Schoenberg Database for the *Natural History* and none for this commentary, apart from this manuscript). [TM 1098]

\$85,000



Full description and mages available online

8.

ANICIUS MANLIUS SEVERINUS BOETHIUS, *Consolatio philosophiae* (Consolation of Philosophy)

In Latin, manuscript on paper Italy (Venice?), c. 1475-1500

PRISON LITERATURE FROM LATE ANTIQUITY

DESCRIPTION: 70 folios on paper, complete, blank spaces for initials, contemporary wooden binding with leather spine. Dimensions 210 x 140 mm.

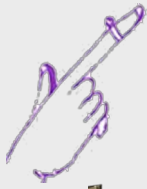


Full description and images available online

The most widely copied work of secular literature in the Middle Ages, but a text that is relatively rare on the market. Lacking the gloss found in many contemporary manuscripts which marks them as schoolbooks, this manuscript was perhaps copied for the humanist scribe's own. Still in its original wooden binding with intentionally exposed boards, it represents an opportunity to acquire a complete manuscript of one of the most important intermediaries between ancient philosophy and the Middle Ages. [TM 1004]

\$45,000

THE "WIKIPEDIA OF THE ANCIENT WORLD" FOR
THE RENAISSANCE



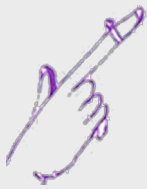
Epithoma Plinij secundi in historia
nāli abbreviata p. v. ludouicū de
Guastis Ad Illustrē p̄ncipē Paulū
epunifuz dñuz lucensēz foeliciter
Incipit prohemius .1.

T S I C O M P E R

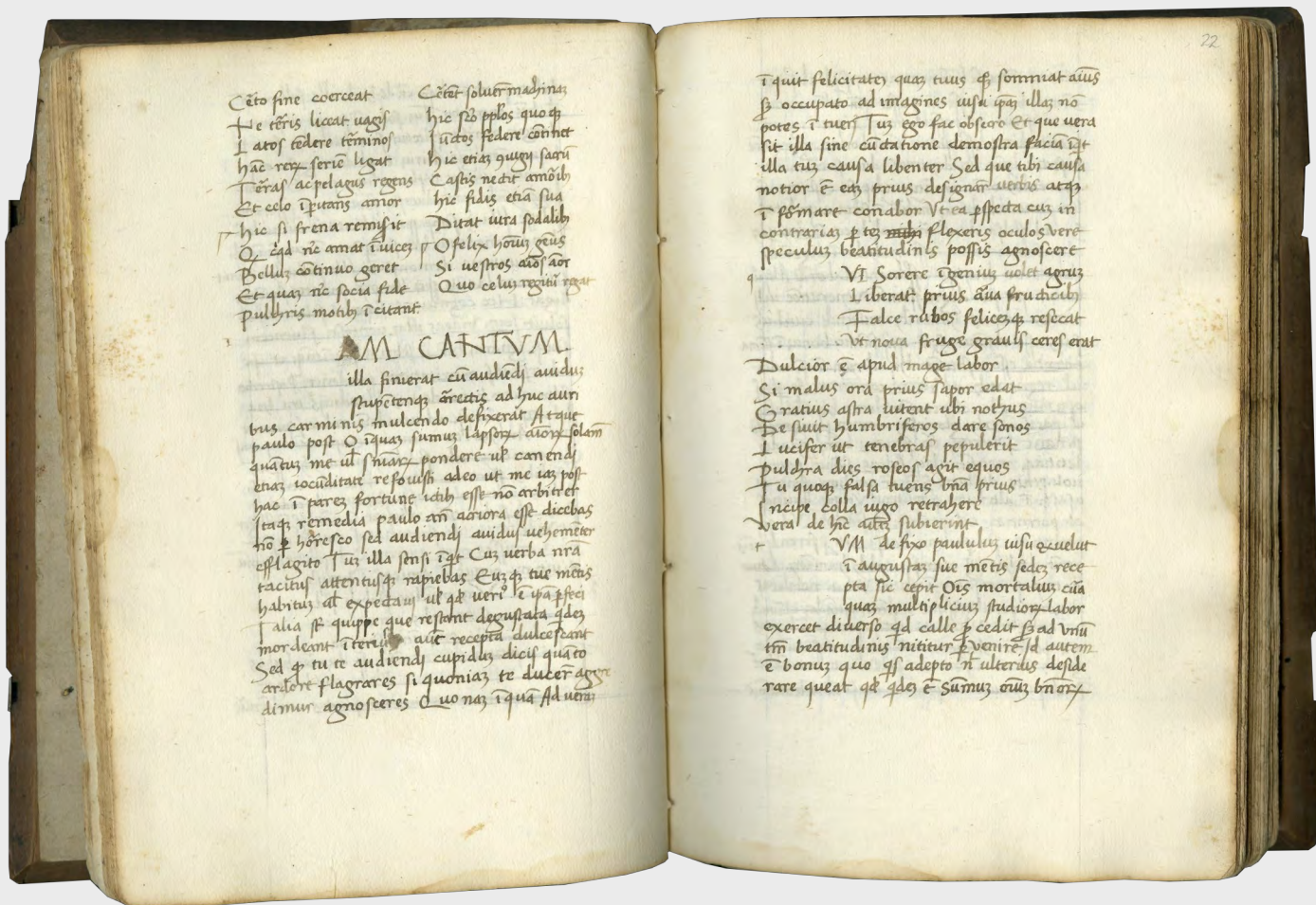
tum hēo Illustris princeps
Paulus tot i orbe terraz li
broruz esse uolumina. ut
hōuz longēua. nec ad illa legenda uita
sufficiat. Attā quia ope p̄tuz est aliqd
posteris qd p̄sit ul oblectet dicere et aiā
uertere. Ego ludouicus de guastis plinij
opus mirificū omi scāaz refertuz munē
ul p̄monis difficultate. aut scriptoz ip̄ia
libz omibz fere mōtalibz in cognituz ēē.
tūe tanti uiri labores p̄sunt. In uiruz
de creui illi dicta ad faciles q̄ difficili

[7. ~ TM 1098]

Full description, images and video available online



PRISON LITERATURE FROM LATE ANTIQUITY



Cæto sine coerecat	Cæta soluer machinas
He cæris licat uagis	hic p̄o p̄pos quo q̄
L' aros ledere tæminos	h'ictos federe cõnet
hac rex serie ligat	hic etias quoy sacri
Tæras ac pelagus regens	Castis nedit amõib
Et celo i'puitans amor	hic filis etia sua
hic si frena remysit	Dicat uera sodalib
Q' ead' nã amat i' uicez	O felix hõuy ceus
Belluz cõtinuo geret	Si uestros aios aor
Et quaz nã socia fide	Quo celuz regni regat
Pulchris motib' i' cæant	

AM CANTVM

illa finerat cū audiendū auidū
 suspicentq̄ arectis ad huc auri
 bus carminis mulcendo defixerat Atque
 paulo post O i' quas sumuz lapsor aior solam
 quãtuz me ut finuz pondere ut canendū
 enaz iocunditate resouit adeo ut me us post
 hac i' parez fortune icib' esse nã arbitret
 itaq̄ remedia paulo an aiora esse dicebas
 nã p̄ hõreseo sed audiendū auidū uehement
 estlagito Tui illa sensu est Cuz uerba nra
 ratiuz attentuzq̄ rapietas Euzq̄ tuc mēas
 habituz at expedituz ut qd ueri te ipa p̄fici
 Talia st quippe que resonit degustata qdaz
 mordcant i' teruz aut recepta dulcescant
 Sed q' tu te audiendū cupidū dicis quãto
 aridore flagreres si quoniaz te ducer ager
 dimur agnosceres Quo naz i' qua Ad ueni

22
 T'quit felicitatez quaz tuuz q̄ formiat aius
 p̄ occupato ad imagines uisū ipaz illuz nã
 potes i' uerituz ego fac obsecro Et que uera
 sit illa sine cū datione demonstra facia i' t
 illa tuz causa libenter Sed que tibi causa
 notior ē eaz prius designat uerituz atq̄
 i' p̄sumare conabor Ut ea p̄specta euz in
 contrariuz p̄ tez m̄ flexerit oculos uere
 speculuz beatitudinis possis agnoscere
 VI Sorere Deniq̄ uolet agruz
 Liberat prius aia fructib'
 Falce rubos felicesq̄ resecat
 Ut noua fruge graull' ceres erant

Dulcior ē apud mago labor
 Si maluz ora prius sapor edat
 Gratiuz astra uident ubi notuz
 De sicut humbriferos dare sonos
 L' uicifer ut tenebras pepulerit
 Pulchra dies roseos agit equos
 Tu quoz falsa tuens bna prius
 Ncube colla uigo retrahere
 Vera de hic aia subierint

VM de fixo paululuz uisu excludit
 I' augustas sue metis sedes rece
 pta sic cepit Ois mortaluz cū
 quaz multipliciuz studior Labor
 exercet diuerso qd calle p̄ cedit p̄ ad uita
 tm beatitudinis nititur p̄uenire Id autem
 ē bonuz quo q̄ adeptu n̄ ulterius deside
 rare queat qd qdaz ē sumuz cūz bna orz

[8. ~ TM 1004]

Full description and images available online

9.

ZACHARIAS CHRYSOPOLITANUS, *Super unum ex quatuor* (Commentary on One from Four); PETER OF POITIERS, *Compendium historiae in genealogia christi* (A Compendium of History in the Genealogy of Christ); excerpt from JOSEPHUS, *Antiquitates iudaice* (Jewish Antiquities)

In Latin, illustrated manuscript on paper and parchment
Southern Netherlands (Sluis, near Bruges), dated 1475

ANCIENT HISTORY MEETS MEDIEVAL THROUGH THE BIBLE

DESCRIPTION: 244 folios on parchment and paper, complete, canon tables, five drawings, two diagrams, first leaf creased, nineteenth-century half leather binding.

Dimensions 295 x 210 mm.



Finely illustrated manuscript copied by a previously unknown scribe who identifies himself several times, this is the only known surviving volume from the library of the Observant Franciscans at Sluis. The two twelfth-century texts, both of fundamental importance for the history of medieval biblical exegesis, are accompanied by a Latin translation of Josephus's retelling of biblical history, written in Greek c. 93-94 A.D. [TM 1012]

\$110,000

Full description and images available online

10.

GUIDO DA PISA, *La Fiorita d'Italia*

In Italian, decorated manuscript on parchment
Italy, Tuscany (Florence?), c. 1440-1460

THE ROOTS OF THE ANCIENT WORLD BY A CONTEMPORARY OF DANTE

DESCRIPTION: 83 folios on parchment, lacking nine leaves, penwork initials, original blind-tooled leather binding, some damage to leather at foot of boards and spine.

Dimensions 260 x 182 mm.

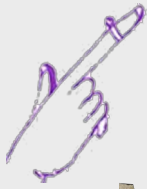
Guido da Pisa's universal chronicle – from the life of Moses through the story of Aeneas and the beginning of the history of Rome – written in Italian is remarkably rare. This is the first copy to appear on the open market in over 140 years, and, as one of only a few copies of the text on parchment, it was presumably commissioned by an eminent patron. Best known for his commentary on Dante's *Inferno*, Guido cites Dante frequently, along with Livy, Ovid, Isidore, and especially Virgil. There is no critical edition and few manuscripts located outside Italy. [TM 1053]

\$52,000



Full description and images available online

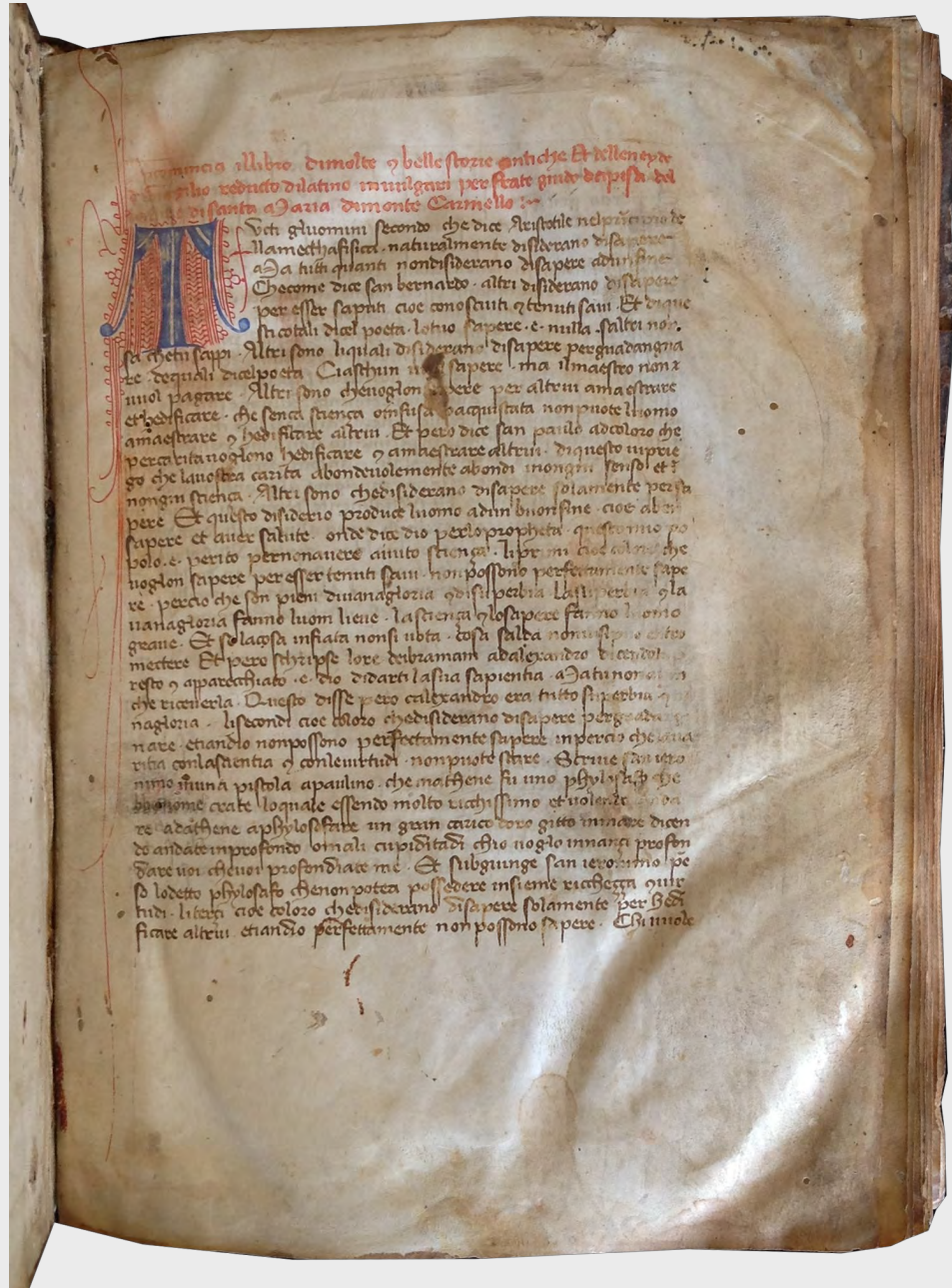
ANCIENT HISTORY MEETS MEDIEVAL THROUGH THE BIBLE



[9. ~ TM 1012]

Full description and images available online

THE ROOTS OF THE ANCIENT WORLD BY A CONTEMPORARY OF DANTE



[10. ~ TM 1053]

Full description and images available online

TEXTMANUSCRIPTS

LES ENLUMINURES

e-Catalogue Two Exploring Text Manuscripts

THE ANCIENTS

Sandra Hindman, Founder and President
sandrahindman@lesenluminures.com

Laura Light, Director and Senior Specialist
lauralight@lesenluminures.com



LES ENLUMINURES

1, rue Jean-Jacques Rousseau
75001 Paris
Tel: (33) (0)1 42 60 15 58
info@lesenluminures.com

LES ENLUMINURES LTD.

One Magnificent Mile
980 North Michigan Ave. Suite 1330
Chicago IL 60611
Tel: (773) 929 5986
chicago@lesenluminures.com

LES ENLUMINURES LTD.

23 East 73rd Street 7th Floor, Penthouse
New York, NY 10021
Tel: (212) 717 7273
newyork@lesenluminures.com